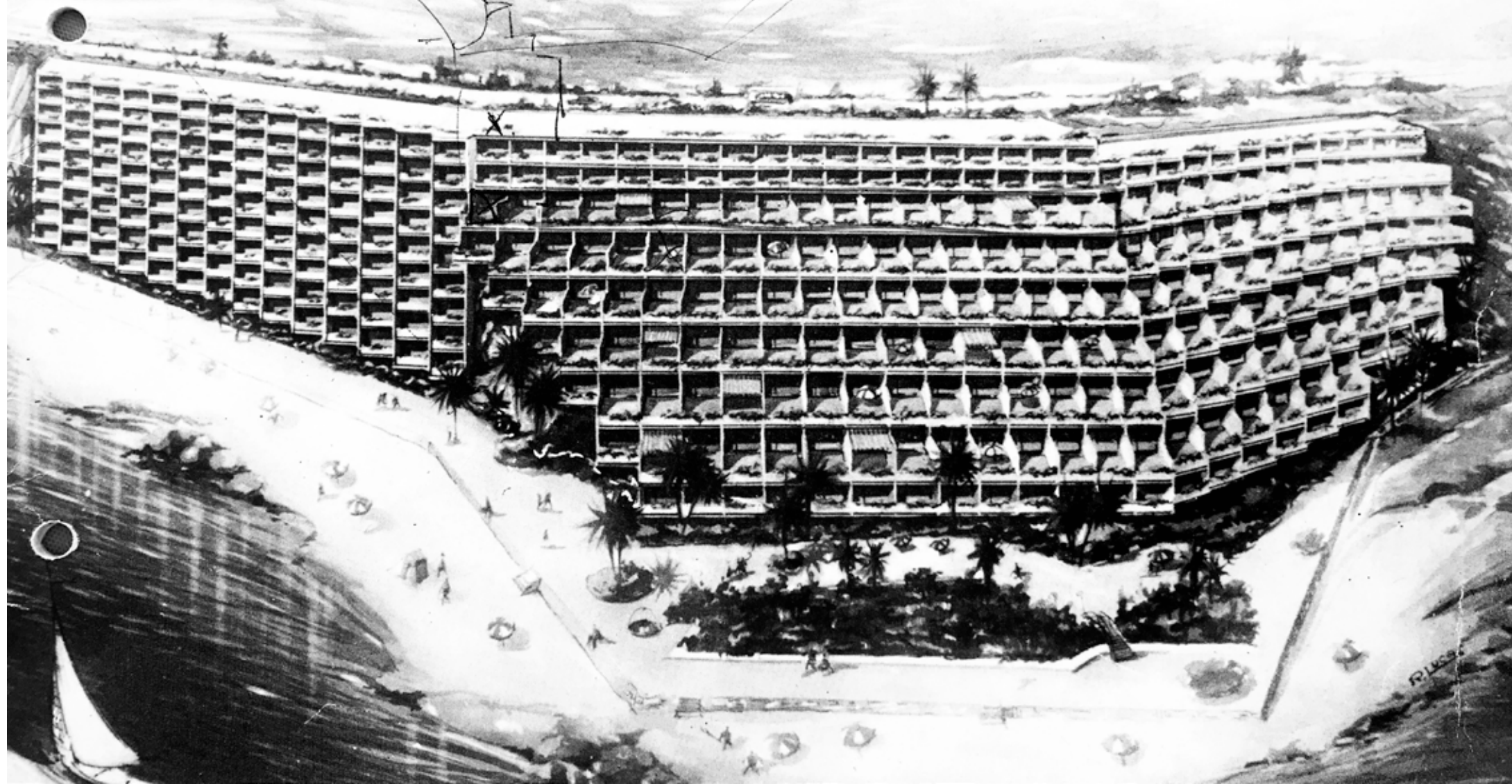
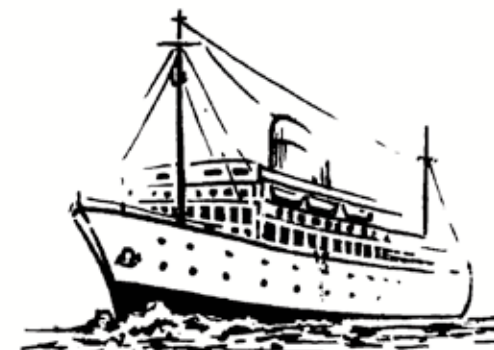
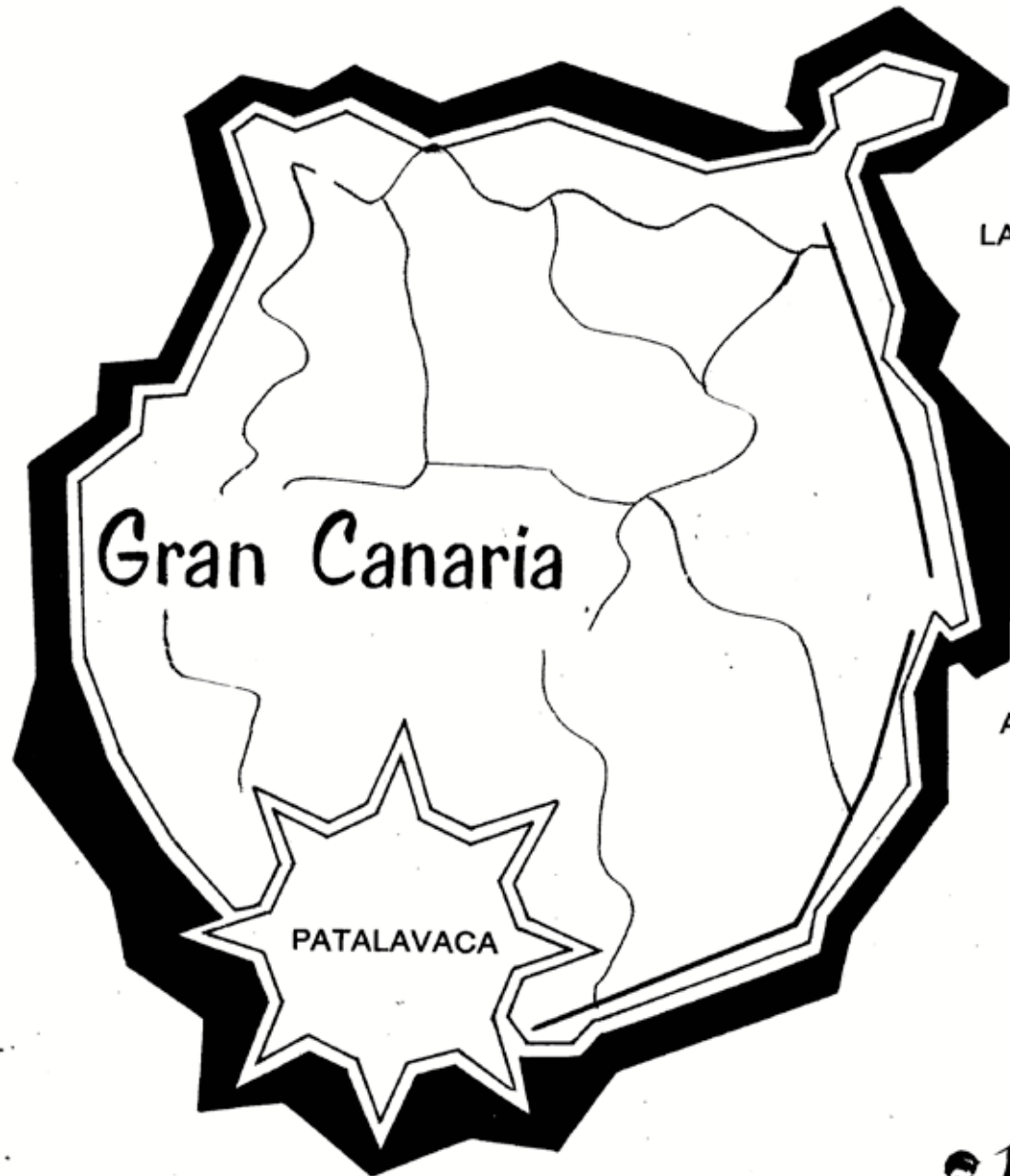


# APARTAMENTOS PLAYA PATALAVACA

EDIFICIO «DON PACO»

A. VAN GEENHUIZEN  
Sagasta 106 I  
LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA  
Tel.: 26 01 57





LAS PALMAS



AEROPUERTO



Moreover in case the buyer needs more than two beds and thinks that this type of apartment would not suit his need for more space, we propose the following solution: To take out a small partition to join together two apartments and to replace it with a door, thus managing to duplicate or triplicate the capacity and at the end of the holidays to close the door during absence and thereby have two apartments again.

#### CALCULATION OF RENT FOR AN APARTMENT WITH TWO BEDS

Based on rents obtained from similar apartments occupied for 6 months at 250 Pts. per bed gives us:

500 x 30 = 15.000 x 6 months . . . . .	<u>90.000 Pts.</u>
70 % Guaranteed by the Agency . . . . .	63.000 >
Communal costs 1.500 Pts. x 6 months . . . . .	<u>9.000 &gt;</u>
Annual Rent . . . . .	54.000 >

This supposes a high interest rate on the invested capital apart from the possibility of full occupation in winter and the rentability in summer.

#### MATERIALS

- Pavement type DAREFLEX in interiors.
- Sanitary installations in COLOUR quality Laveno, Vilvobil or ROCA LORENTINA.
- Tiles in COLOUR up to ceiling.
- Wall papers in interiors.
- Exterior carpentry of RIGA and pre-fabricated doors.
- Megaphonic equipment for three programmes of music and news.
- TELEPHONE connection.
- HOUSE TELEPHONE to the porter.
- Lifts in both directions with automatic closing.
- Hot water boiler in every doors apartment.
- Chromed fittings, first quality.

**It will be possible if the owner desires to lease the apartment to us for 50.000 annually leaving one month free in summer for his personal use.**

Además, para el caso frecuente del comprador que para su disfrute personal necesite de más de dos camas, y pueda pensar que este tipo de apartamento no le puede solucionar sus necesidades de espacio, le proponemos la siguiente solución: Basta con unir dos apartamentos quitando un pequeño tabique, y colocando en su lugar una puerta, logrando así duplicar o triplicar su capacidad, y una vez finalizadas sus vacaciones, los incomunica nuevamente y puede arrendarlos como dos apartamentos completamente independientes.

#### CALCULO DE RENTABILIDAD DEL APARTAMENTO DE DOS CAMAS

500 x 30 = 15.000 x 6 meses . . . . .	90.000	Ptas.
70% de garantía por la Agencia . . . . .	63.000	»
Gastos comunes 1.500 Ptas. x 6 meses . . . . .	9.000	»
Renta anual . . . . .	54.000	»

Esto supone una alta renta anual, aparte de la posibilidad de la plena ocupación en invierno y la rentabilidad en el verano.

#### MATERIALES

- Pavimento Tipo DARFLEX en interiores.
- Sanitarios de COLOR calidades Laveno, Vilvobil o ROCA LORENTINA.
- Azulejos de COLOR hasta el techo.
- EMPAPELADO en paredes interiores.
- Carpintería exterior de RIGA y puertas prefabricadas.
- EQUIPO MEGAFONICO para tres programas de música y noticias.
- Canalización empotrada para TELEFONO.
- TELEFONO INTERIOR a portería.
- Ascensores de subida y bajada con puertas de CIERRE AUTOMATICO.
- Agua caliente con TERMO en cada apartamento.
- Grifería CROMADA de primera calidad.

**Si usted lo desea podemos tomar desde hoy el apartamento en arrendamiento por 50.000 pesetas anuales, dejándole un mes libre en el verano para su disfrute.**



The exceptional situation in the island, being guarded from all winds by mountains crossing the island from the North to the South, the transparent water and the sublime sunsets, make PATALAVACA the best place on the island, an ideal place for water sports, fishing and rest.

In this prodigious place and through the success of our previous building «Donana», the Company ANTONIO GONZALEZ SUAREZ is now beginning the promotion and sale of a new building of apartments «Don Paco».

All the apartments are situated in the same place near the edge of the beach with terraces facing the sea. They are designed for two beds and a sof a-couch and consist of one big room for living, sleeping and cooking, bathroom and individual terrace facing the sea.

Moreover, also provided in this building are all the services of a big hotel, supermarkets, shops, restaurant, reception, green surrounds etc. everything in fact that the owners will need and without the effort of disturbing themselves Thus there will be an atmosphere of comfort and pleasure which will ensure full and pleasant holidays.

## **A STUDY OF THE PROPOSITIONS FOR RENTING**

The aquisition of one of these apartments just for the owners personal use is not usual and would, unless it were just a whim, be a bad investment. Generally the buyer would not occupy the apartment for more than one or two months a year and to leave it empty the rest of the year would be a loss of interest on the capital invested. Just as a whim it does not matter but generally the buyer needs the attraction of a rent.

A large apartment of several floors is not well adapted for tourist use, at least for tourists of a certain level.

The tourists who live together in the same apartment without proper sanitary conditions are not the ones we want to produce our rent.

This is the main reason why the apartments of «Don Paco» are built at a minimum, for two beds, as the rooms in a first class hotel, with a bathroom and a small kitchen which cannot be seen and which may serve mainly as a bar.

For this we can manage a low price and an interesting rent. IT IS OPEN TO ANYONE WITH A SMALL AMOUNT OF CAPITAL WHO WISHES TO INVEST A SAFE AND RENTABLE MATTER, WITHOUT DANGER OF DEVALUATION OF HIS MONEY, AS ALL THE RENTS ARE REVISABLE AND WILL RISE IN ACCORDANCE WITH THE COST OF LIVING.

Moreover in case the buyer needs more than two beds and thinks that this type of apartment would not suit his need for more space, we propose the following solution: To take out a small partition to join together two apartments and to replace it with a door, thus managing to duplicate or triplicate the capacity and at the end of the holidays to close the door during absence and thereby have two apartments again.

#### CALCULATION OF RENT FOR AN APARTMENT WITH TWO BEDS

Based on rents obtained from similar apartments occupied for 6 months at 250 Pts. per bed gives us:

500 x 30 = 15.000 x 6 months . . . . .	<u>90.000 Pts.</u>
70 % Guaranteed by the Agency . . . . .	63.000 >
Communal costs 1.500 Pts. x 6 months . . . . .	<u>9.000 &gt;</u>
Annual Rent . . . . .	54.000 >

This supposes a high interest rate on the invested capital apart from the possibility of full occupation in winter and the rentability in summer.

#### MATERIALS

- Pavement type DAREFLEX in interiors.
- Sanitary installations in COLOUR quality Laveno, Vilvobil or ROCA LORENTINA.
- Tiles in COLOUR up to ceiling.
- Wall papers in interiors.
- Exterior carpentry of RIGA and pre-fabricated doors.
- Megaphonic equipment for three programmes of music and news.
- TELEPHONE connection.
- HOUSE TELEPHONE to the porter.
- Lifts in both directions with automatic closing.
- Hot water boiler in every doors apartment.
- Chromed fittings, first quality.

**It will be possible if the owner desires to lease the apartment to us for 50.000 annually leaving one month free in summer for his personal use.**



La situation exceptionnelle dans le cadre de la géographie de l'île, gardée de tout vent par les montagnes qui traversent l'île du Nord au Sud, son incomparable mer bleue aux eaux transparentes et la sublime beauté de ses couchers de soleil, font que PATALAVACA soit la meilleure plage, de l'île, et le lieu idéal pour pratiquer les sports nautiques, la pêche et le repos.

Dans ce lieu prodigieux et après le succès de notre antérieur édifice «Doñana», l'entreprise ANTONIO GONZALEZ SUAREZ commence la promotion et la vente de ce nouvel édifice d'Appartements "DON PACO".

Tout ces appartements sont situés au bord même de la plage, avec des terrasses regardant la mer, et prévus pour deux lits et un sofa. Ils se composent: D'une chambresalon-salle à manger, salle de bain et terrasse individuelle en face de la mer.

Cet édifice comprend en plus, tous les services d'un grand hôtel: Supermarché boutiques, restaurant, réception, zones vertes . permettant à ses propriétaires d'y trouver, sans avoir besoin de grands déplacements et de recherches incommodes tous les services ou produits qu'ils puissent nécessiter, atteignant ainsi une ambiance de confort et de commodité qui leur permettent de jouir pleinement de ses vacances.

## ETUDE DE RENTABILITE

L'acquisition d'un de ces appartements pour la jouissance exclusive de l'acheteur opportune et nous vous assurons d'avance que c'est une mauvaise affaire, à moins que cette intention réponde à un caprice et non à une investion rentable. Généralement l'acheteur d'un appartement ne l'occupera pas plus de deux mois, et le laisser vide tout le reste de l'année suppose une part d'intérêts au capital investi. Comme caprice c'est correct, mais dans le cas plus général l'acheteur nécessite l'attrait d'une rente.

Le grand appartement, de plusieurs pièces, n'est pas apte touristiquement parlant, au moins pour un touriste d'un certain niveau. Les touristes vivant dans un même appartement sans services sanitaires abondants ne sont pas ceux qui produisent la rente que nous désirons.

C'est la raison fondamentale pour laquelle les appartements de l'édifice «Don Paco» sont petits, pour deux lits, comme les habitations d'un hôtel de 1.<sup>a</sup> catégorie, avec salle de bain complète et petite cuisine complémentaire encastrée, qui n'apparaît à la vue et qui, la plupart, des fois, va servir de bar.

Nous atteignons ainsi un prix plus bas, la superficie étant plus réduite et une rentabilité très intéressante. NOUS DONNONS ENTREE A CELUI QUI A UN PETIT CAPITAL POUR QU'IL L'INVERTISSE DANS UNE AFFAIRE RENTABLE ET SURE, SANS DANGER DE DEVALUATION MONETAIRE, PARCE QUE LES LOYERS SONT REVISABLES ET MONTENT EN MEME QUE LE COUT DE LA VIE.

En plus, pour le cas où l'acheteur pour son usage personnel a besoin de plus de deux lits, et peut penser que ce type d'appartement ne peut pas lui solutionner ses nécessités d'espace, nous lui proposons la solution suivante: Il suffit d'unir deux appartements en enlevant la petite cloison, et poser à sa place une porte, pouvant ainsi doubler ou tripler sa capacité, et une fois terminées ses vacances, il les referme de nouveau et peut les louer comme deux appartements complètement indépendants.

#### CALCUL DE RENTABILITE DE L' APPARTEMENT DE DEUX LITS

A base de ce qui s'obtient dans d'autres appartements semblables, six mois d'occupation à 250 ptas. par lit nous avons:

500 x 30 = 15.000 x 6 mois . . . . .	90.000	Ptas.
70 % de garantie pour l'Agence . . . . .	63.000	»
Frais communs 1.500 Ptas. x 6 mois . . . . .	9.000	»
Rente annuel . . . . .	54.000	»

Cela suppose une forte rentabilité, à part la possibilité de la pleine occupation en hiver et la rentabilité en été.

#### MATERIAUX

Plancher type DAREFLEX dans les intérieurs.  
 Sanitaires de couleur, qualité Laveno, Vilvobit ou ROCA LORENTINA.  
 Carrelages de couleur jusqu'au plafond.  
 Papiers peints sur les murs intérieurs.  
 Menuiserie extérieure avec encadrements RIGA et portes préfabriquées.  
 Equipement MAGAPHONIQUE pour trois programmes musicaux et nouvelles.  
 Canalisation noyée pour le téléphone.  
 téléphone INTERIEUR avec la conciergerie.  
 Ascenseurs de montée et de descente équipés de portes automatiques.  
 Eau chaude avec Chauffe-eau au gaz dans chaque appartement.  
 tuyauterie chromée de première qualité.

**Si vous le désirez vous pouvez mettre dès aujourd'hui l'appartement en location pour 50.000 ptas. annuelles, le laissant un mois libre été pour votre usage personnel.**





Seine aussergewöhnliche Lage innerhalb der Inselgeografie, vor allen Winden geschützt durch die Berge, die die Insel von Norden nach Sueden durchziehen, sein unvergleichlich blaues Meer mit glasklaren Wassern und die erhabene Schoenheit seiner Sonnenuntergaenge, bedingen, das PATALAVACA der beste Strand der Insel ist und ein idealer Ort zur Ausuebung von Wassersport, Fischerei und Ruhe.

An diesem wunderbaren Ort und nach dem Erfolg des Gebaeudes «Doñana», beginnt die gesellschaft ANTONIO GONZALEZ SUAREZ Promotion und Verkauf des neuen Appartementhauses «DON PACO».

Saemtliche Apartments liegen direkt am Strand und die Terrassen blicken aufs Meer. Sie sind vorgesehen fuer zwei Betten und eine Schlafcouch. Sie bestehen aus Schlafrum-Aufenthaltsraum-Esszimmer-Küche, Bad und individueller Terrasse mit Fassade zum Meer.

Dieses Gebaeude hat ausserdem alle Dienste eines grossen Hotels, Supermaerkte, Läden, Restaurant, Rezeption, Gruenanlagen... so dass seine Besitzer ohne grosse Zeitverschwendung und Sucherei saemtliche Dienste oder Produkte finden koennen. Auf diese Weise ist eine Atmosphäre von Luxus and Bequemlichkeit geschaffen, die es Ihnen gestattet, sich voll und ganz Ihren Ferien hinzugeben.

## UNTERSUCHUNG DER RENTABILITAET

Der Erwerb eines dieser Apartments zur ausschliesslichen Nutz dessung durch den Kaeufe ist nicht herkoemlich und wir versichern Ihnen von vornherein, dass er ein schlechtes Geschaeft ist, es sei den, Sie haetten keinerlei Absichten auf eine rentable Investition. Im Allgemeinen bewohnt der Kaeufer eines Apartments dieses nicht mehr als einen oder zwei Monate, und es wuerde einen grossen Zinsverlust fuer das investierte Kapital bedeuten, wenn das Apartment fuer den Rest des Jahres leer stuede. Wenn der Kauf einer Laune entspringt, mag das hingehen, aber in den meisten Faellen bedarf der Kaeufer des Anreizes einer Rente.

Ein grosses Apartment mit mehreren Zimmern ist —touristisch gesprochen— ungeeinet, mindestens fuer eine bestimmte Art von Tourismus. Die Touristen, die in einem Apartment ohne ausreichende sanitaere Anlagen zusammenwohnen sind nicht diejenigen, die die von uns gewuenschte Rente produzieren.

Dies ist der Hauptgrund, weshalb die Apartments des Gebaeudes DON PACO klein gehalten sind, fuer zwei Betten, wie die Zimmer eines Hotels erster Klasse, mit komplett eingerichtetem Bad und einer kleinen Einbaukueche, die kaum auffaellt und meistens nur als Bar benutzt wird.

Wir erreichen auf diese Weise einen niedrigen Preis, da die Flaechen klein ist, und eine sehr interessante Rentabilitaet. JEDER, DER EIN KLEINES KAPITAL HAT, KANN ES INVESTIEREN IN EINEM RENTABLEN UND SICHEREN GESCHAEFT, OHNE GEFAHR EINER GELDENTWERTUNG, DENN DIE MIETEN SIND REVIDIERBAR UND STEIGEN IM GLEICHEN MASSE WIE DIE LEBENSHALTUNGSKOSTEN/.

#### AVKASTNINGSKALKYL för en lägenhet med två bäddar

Med hänsy till den hyra man för närvarande betelar för andra liknande lägenheter, räknar vi med en bruttointäkt av 250 pesetas per bädd och dygn under 6 månader av året:

500 pesetas x 180 dygn ger alltså brutto	<u>90.000 pts. pr år</u>
Den byrå som fått kontrakt på uthyrningen garanterar, att ägaren för egen del får 70% av bruttointäkten, dvs . . .	63.000 pts. pr år
Häriifrån avgår ägarens utgifter av typ gemensamma omkostnader, uppskattade till 1.500 pesetas per uthyrningsmånad (6 mån.). . . . .	<u>9.000 pts. pr år</u>
Nettoavkastning . . . . .	54.000 pts. pr år

Enligt ovanstaende kalkyl får vi som synes en stor avkastning på investerat kapital, vartill alltid tillkommer möjligheten att utöka densamma om viss beläggning erhålles under sommarperioden.

#### MATERIAL OCH UTRUSTNING

- Stenläggning typ DAREFLEX invändigt.
- Sanitär inredning: kvalite Laveno, Vilvobil eller ROCA LORENTINA.
- Kakelplattor i färg upp till taket.
- Tapetserade väggar invändigt.
- Utvändiga snickeriarbeten av RIGA och pre-tillverkade dörrar.
- Inbygd radio med tre program.
- Telefonförbindelse.
- Porttelefon.
- Hissar med automatisk stängning.
- Varmvattensberedare i varje lägenhet.
- Forkromade kranar av högsta kvalite.

**Om Ni så önskar är byggnadsföretaget ANTONIO GONZALEZ SUAREZ villigt att redan när Ni köper lägenheten teckna kontrakt med Er om förhyrning av den för 50.000 pesetas per år med rätt för Er att själv disponera den en månad under sommaren.**



Seine aussergewöhnliche Lage innerhalb der Inselgeografie, vor allen Winden geschützt durch die Berge, die die Insel von Norden nach Sueden durchziehen, sein unvergleichlich blaues Meer mit glasklaren Wassern und die erhabene Schoenheit seiner Sonnenuntergaenge, bedingen, das PATALAVACA der beste Strand der Insel ist und ein idealer Ort zur Ausuebung von Wassersport, Fischerei und Ruhe.

An diesem wunderbaren Ort und nach dem Erfolg des Gebaeudes «Doñana», beginnt die gesellschaft ANTONIO GONZALEZ SUAREZ Promotion und Verkauf des neuen Appartementhauses «DON PACO».

Saemtliche Appartements liegen direkt am Strand und die Terrassen blicken aufs Meer. Sie sind vorgesehen fuer zwei Betten und eine Schlafcouch. Sie bestehen aus: Schlafrum-Aufenthaltsraum-Esszimmer-Küche, Bad und individueller Terrasse mit Fassade zum Meer.

Dieses Gebaeude hat ausserdem alle Dienste eines grossen Hotels, Supermaerkte, Läden, Restaurant, Rezeption, Gruenanlagen... so dass seine Besitzer ohne grosse Zeitverschwendung und Sucherei saemtliche Dienste oder Produkte finden koennen. Auf diese Weise ist eine Atmosphäre von Luxus and Bequemlichkeit geschaffen, die es Ihnen gestattet, sich voll und ganz Ihren Ferien hinzugeben.

## UNTERSUCHUNG DER RENTABILITAET

Der Erwerb eines dieser Appartements zur ausschliesslichen Nutz dessung durch den Kaeufe ist nicht herkoemlich und wir versichern Ihnen von vornherein, dass er ein schlechtes Geschaeft ist, es sei den, Sie haetten keinerlei Absichten auf eine rentable Investition. Im Allgemeinen bewohnt der Kaeufer eines Appartements dieses nicht mehr als einen oder zwei Monate, und es wuerde einen grossen Zinsverlust fuer das investierte Kapital bedeuten, wenn das Appartement fuer den Rest des Jahres leer stuede. Wenn der Kauf einer Laune entspringt, mag das hingehen, aber in den meisten Faellen bedarf der Kaeufer des Anreizes einer Rente.

Ein grosses Appartement mit mehreren Zimmern ist —touristisch gesprochen— ungeeinet, mindestens fuer eine bestimmte Art von Tourismus. Die Touristen, die in einem Appartement ohne ausreichende sanitaere Anlagen zusammenwohnen sind nicht diejenigen, die die von uns gewuenschte Rente produzieren.

Dies ist der Hauptgrund, weshalb die Appartements des Gebaeudes DON PACO klein gehalten sind, fuer zwei Betten, wie die Zimmer eines Hotels erster Klasse, mit komplett eingerichtetem Bad und einer kleinen Einbaukueche, die kaum auffaellt und meistens nur als Bar benutzt wird.

Wir erreichen auf diese Weise einen niedrigen Preis, da die Flaechen klein ist, und eine sehr interessante Rentabilitaet. JEDER, DER EIN KLEINES KAPITAL HAT, KANN ES INVESTIEREN IN EINEM RENTABLEN UND SICHEREN GESCHAEFT, OHNE GEFAHR EINER GELDENTWERTUNG, DENN DIE MIETEN SIND REVIDIERBAR UND STEIGEN IM GLEICHEN MASSE WIE DIE LEBENSHALTUNGSKOSTEN/.

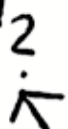
Ausserdem koennen wir dem Kaeufer fuer den aeufigen Fall, das er mehr als zwei Betten fuer seinen peroenlichen Bedarf braucht und ihm der Platz eines Appartements zu wenig erscheint, folgende Loesung vorschlagen: Man kann zwei Appartements miteinander verbinden, indem man eine kleine Mauer wegnimmt und statt dessen eine ueer einsetzt und kann so die Flaeche verdoppeln oder verreifachen. Sind die Ferien vergangen, wird die Tör wieder erschlossen und kann man wieder einzelne Appartements ermieten.

#### RENTABILITAET DES APPARTEMENTS MIT ZWEI BETTEN

Als Basis dienen die aus aehnlichen Appartements erzielten Gewinne bei 6 Monaten Benutzung und 250 Peseten pro Bett:

100 x 30 = 15.000 x 6 Monate	90.000 Peseten
0 % Garantie durch die Agentur	63.000
gemeinsame Kosten 1.500 Peseten x 6 Monate	9.000
Jaehrliche Rente:	54.000

Das bedeutet eine grosse Rendite, abgesehen von der Moeglichkeit der vollen Benutzung im Winter und der Rentabilitaet im Sommer.



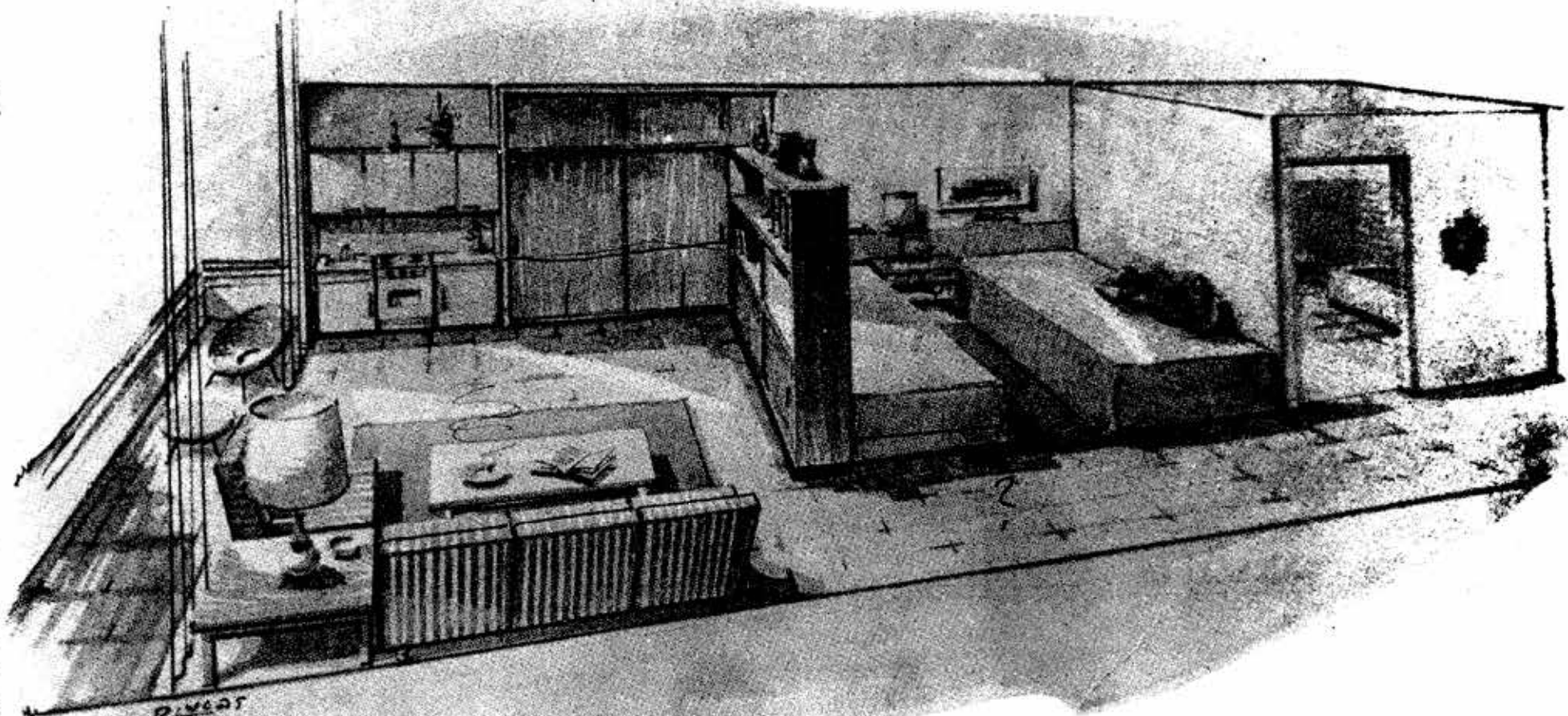
**Wenn Sie es wuenschen, koennen wir von heute ab Ihr Appartement in Miete nehmen fuer 50.000 Peseten jaehrlich, wobei Sie es einen Monat zu Ihrer freien Verfuegung haetten waehrend der Sommermonate.**

*Reservierung*

#### MATERIALIEN

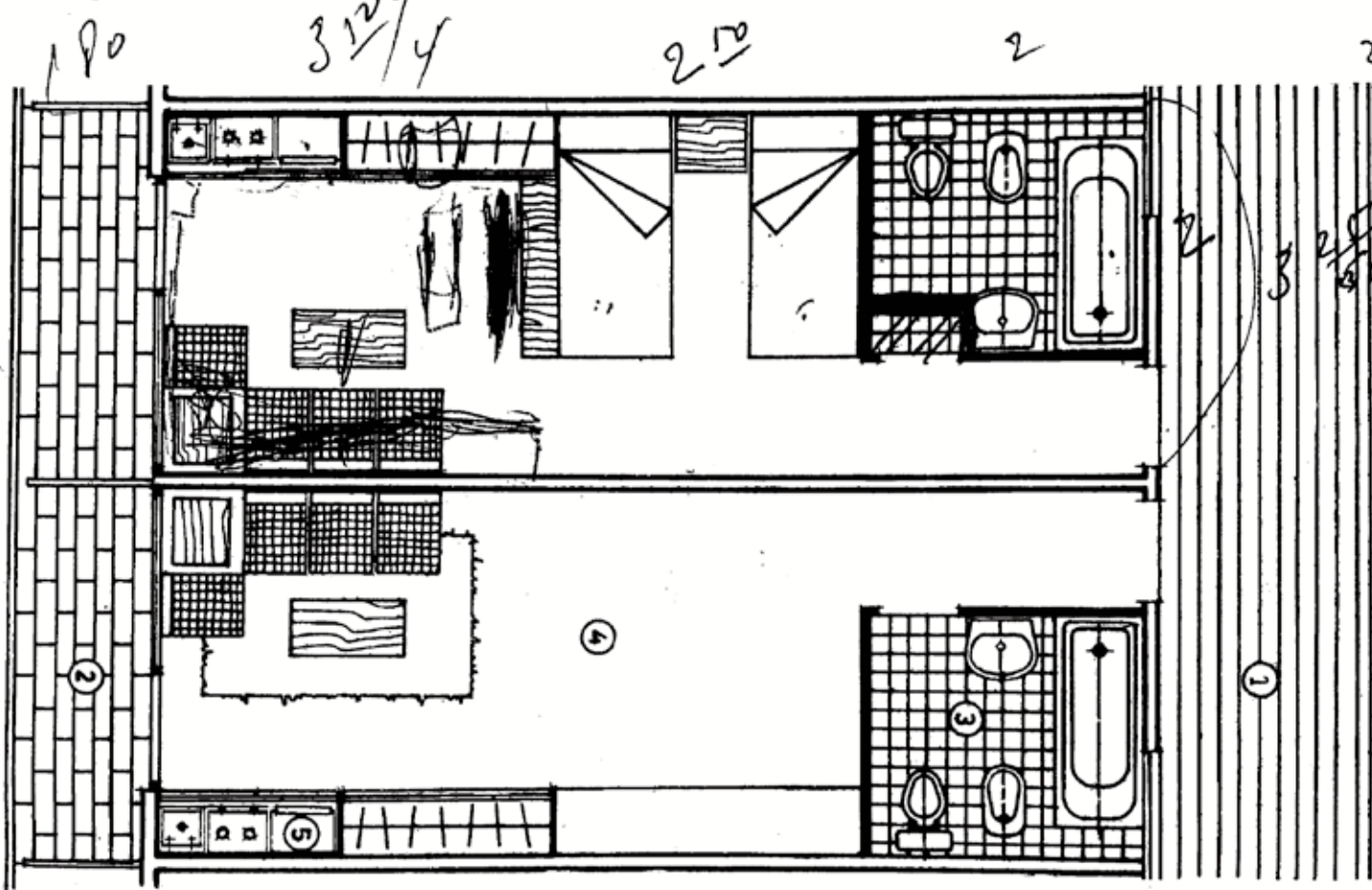
- Bodenbelag typ DARFLEX in Innenraeumen.
- Sanitaere Anlagen in Farbe Qualitaeten Laveno, Vilvobit oder Roca Lorentina. <sup>2</sup>
- Farbige Fliesen bis zur Decke. <sup>2</sup>
- Innenwaende tapeziert. <sup>2</sup>
- Aeussere Holzteile aus RIGA und Fertigturen.
- Megaphonische Ausruestung fuer drei Musik Nachrichtenprogramme.
- Telefonanschluss.
- Innentelefon zum Portier.
- Aufzug in beiden Richtungen mit automatisch schliessenden Tueren.
- Durchlaufheizer mit Boiler in jedem Appartement.
- Erstklassige verchromte Armaturen.

*Vertrag 12 Monate  
100.000.- ?*



R. V. 2017

# Apartamento tipo



1-Pasillo  
2-Terraza  
3-Baño  
4-Estar-Dormitorio  
5-Cocina

1-Corridor  
2-Terrace  
3-Bathroom  
4-Bed--sitting room  
5-Kitchen

1-Couloir  
2-Terrasse  
3-Salle de bain  
4-Salle de chambre  
5-Cuisine

1-Korridor  
2-Terrazzo  
3-Badrum  
4-Matsal o salong  
5-Kök

1-Korridor  
2-Terrasse  
3-Bad  
4-Aufenthalts-speiseraum  
5-Küche

# ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES



EDIFICIO AVENIDA



EDIFICIO JIMENEZ GARCIA

PROMOCION:  
PROMOTER:



ANTONIO GONZALEZ SUAREZ

**INFORMACION Y VENTA**

**SALES AND INFORMATION OFFICE:**

TRIANA, 28 — TLF.: 92 22 40 - 1 - 2

Y EN LA PLAYA PATALAVACA

AND IN PATALAVACA BEACH

